

诗歌选集第 552 首

552 【你怎无伤痕?】

[Listen to Midi](#)

(一) 你怎无伤痕? 无伤痕在你身上肋旁? 你名声反远播四方, 他们反赞美你的光芒?
你怎无伤痕?

(二) 你怎无伤痕? 我受迫、孤独, 挂在木上, 四围无情, 残忍、狂妄, 我受了鞭伤、
刺伤、钉伤, 你怎无伤痕?

(三) 你真无伤痕? 主人如何, 仆人该同样, 袖脚被钉, 你却无恙, 能否有人真跟随羔
羊, 而他无伤痕?

**(1) Hast thou no scar? no hidden scar on foot, or side, or hand? I hear thee sung throughout the land, I hear them hail
thy shining star, hast thou no scar? no scar?**

**(2) Hast thou no wound? yet I was wounded by the archers, spent, leaned Me against a tree; and rent by ravening beasts
'round Me, I swooned: hast thou no wound? no wound?**

**(3) No wound? no scar? yet, as the Master shall the servant be, and pierced the feet that follow Me; but whole? can he
have followed far Who has no wound nor scar?**

“你怎没有伤痕”译作于上海政权易手之后, 这也是倪析声弟兄最后所一直着重信息
--天然生命的破碎和属灵生命的成长, 词的前三节是艾梅卡迈可 Amy Carmichael
1867-1951 作的, 后四节才是他译诗时加填上去的。想不到此后他即进入更黑暗的境地、
更残酷激烈的争战、更艰苦的十架之中, 一直到他离世见主。